

# Ostfriesischer Kurier

Unabhängige und überparteiliche Tageszeitung für den Landkreis Aurich

Unser Lesetipp!



**Der Erzähler**  
von Ewald Christophers  
331 Seiten, gebunden  
19,- €

Erhältlich in jeder Buchhandlung  
oder im SKN-Kundenzentrum, Norden

137. JAHRGANG / NUMMER 288

MITTWOCH, 8. DEZEMBER 2004

0,90 EURO / H 5517

## FLORIAN

### Nächstenliebe!

Haben Sie ihn auch gesehen, den Obdachlosen, der am Wochenende auf dem Norder Weihnachtsmarkt kauerte? Eine Leserin hat sich zu ihm gesetzt und sich mit ihm über seine Situation unterhalten. Später brachte sie ihm eine Jacke, und ihre Kinder überraschten ihn mit einer Thermoskanne, einem Schokoladen-Nikolaus und Mandarinen. Der Mann konnte nur noch weinen. Passanten und Bekannte der Leserin haben diese Art der Nächstenliebe nicht verstanden – sie haben mit dem Kopf geschüttelt.

## LOKALES





**Aurich** – Produktionskostenvergleich von Milchviehbetrieben führte zu Irritationen und Empörung. ➔ Seite 7

**Weener** – Der bekannte Kirchenmusiker Helmut Perl ist gestorben. ➔ Seite 7

**Krummhörn** – Aufträge für Mensa-Bau erteilt. ➔ Seite 9

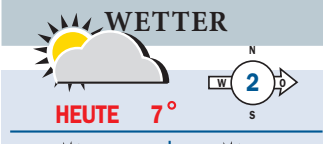
## SPORT

**Marienhafte** – Die B-Jugendhandballer von Tura Marienhafte haben in der Weser-Ems-Liga bei Spitzenreiter TV Neerstedt eine klare 25:40-Niederlage kassiert. Nach einem 10:22-Pausenrückstand hielt Tura im zweiten Durchgang gut mit. ➔ Seite 15

 <b>DAX</b> <b>4212</b> <b>+0,45%</b> 4193 (Vortag)
 <b>DOW JONES</b> <b>10 563</b> <b>+0,16%</b> 10547 (Vortag)
 <b>ZINSEN</b> Umlaufrendite <b>3,37%</b> 3,39% (Vortag)
 <b>EURO</b> EZB-KURS <b>1,3436 \$</b> 1,3402 \$ (Vortag)

Stand: 18.37 Uhr

**WETTER**



**HEUTE** 7°

**DO** 5° | **FR** 3°

**Hochwasser Norddeich**  
8. Dez.: 07.23 Uhr 20.12 Uhr  
9. Dez.: 08.28 Uhr 21.09 Uhr

## SCHLAGZEILEN

**POLITIK**  
CDU-Parteitag billigt Merkels Reformprogramm

**NORDWEST/BREMEN**  
Enttäuschung bei Niedersachsens Grünen

**WIRTSCHAFT**  
Wie sollte man mit dem Bescheid zum ALG II umgehen?

**SPORT**  
Champions-Liga: Werder beim FC Valencia

**PANORAMA**  
Siamesischer Zwilling Lea wieder in Lemgo



Ein Muss für Sammler sowie für Norden-Anhänger: Der Mini-Truck und weitere Geschenkartikel und Souvenirs sind ab sofort im Verkaufsshop des Fördervereins 750 Jahre Norden erhältlich. Er befindet sich in der Piratenschule, Neuer Weg. FOTO: STROMANN

## Verlust 2004 geringer

**Norden/Aurich/fr** – Die aus den beiden Kreiskrankenhäusern Norden und Aurich hervorgegangene Ubbo-Emmuis-Klinik wird voraussichtlich ihren Wirtschaftsplan 2004 „nur“ noch mit einem Verlust zwischen 500 000 und 700 000 Euro abschließen. Für den Standort Norden prognostizierte Verwaltungsleiter Nanno Schoolmann gestern im Krankenhausausschuss des Kreistages ein ausgeglichenes Budgetergebnis. Im Mittelpunkt der Sitzung am Klinik-Standort Aurich standen jedoch die Jahresabschlüsse 2003 der ehemals selbstständigen Krankenhäuser Norden und Aurich. In Norden wurde dabei ein Verlust von rund 780 000 Euro erwirtschaftet. Das Krankenhaus Aurich schloss das Jahr 2003 mit einem Minus von 2,87 Millionen Euro ab. In beiden Fällen stimmte der Ausschuss den Bilanzen zu.

## Bulmahn verleiht Preis an Norder Orgelbauer Immer

Handwerkstradition erhalten

**Norden/Berlin** – Der Norder Orgelbauer Bartelt Immer erhielt in Berlin von Bundesbildungsministerin Edelgard Bulmahn einen Ausbildungspreis. Mit der Verleihung des Sonderpreises würdigte die Jury der Wirtschaftsjunioren Deutschland und der Junioren des Handwerks das außerordentliche Engage-



Bundesbildungsministerin Edelgard Bulmahn und Orgelbauer Bartelt Immer.

## Hartdrogendealer aus Norden gefasst

Beide Täter stammen aus der ehemaligen Sowjetunion

19-jährige Mitfahrerin von Zollbeamtin bei Durchsuchung des Körperschmuggels überführt.

**Norden** – In einer gemeinsamen Aktion von Beamten der Zollkommissariate Norden und Emden konnten am Nachmittag des 6. Dezember im Bereich der deutsch-niederländischen Grenze drei Drogenschmuggler gestellt werden, zwei davon stammen aus Norden.

Das Fahrzeug der Täter aus dem Cloppenburger Raum

wurde von den Emdener Zollbeamten in Rhede gestoppt. Im Rahmen der folgenden Kontrollen wurden bei dem 23-jährigen Fahrer sowie bei seinem 24-jährigen Beifahrer aus Norden zirka zwei Gramm Heroin gefunden. Beide Täter stammen aus dem Bereich der ehemaligen Sowjetunion. Bei einer 19-jährigen Mitfahrerin konnte eine geringe Menge Haschisch sichergestellt werden. Gegen die drei Personen wurde Strafanzeige gestellt.

Da vor Ort keine weitere Durchsuchungsmöglichkeit gegeben war, übernahmen Beamte des Zollkommissaria-

tes Norden den Fall.

Der Beifahrer und seine Beigeleiterin wurden zunächst der Dienststelle des Zollkommissariats Norden zugeführt. Im Verlauf einer körperlicher Durchsuchung konnte eine Zollbeamtin einen Fall von Körperschmuggel aufdecken. Bei der 19-jährigen fanden sich insgesamt zwölf Gramm Heroin und weitere zwölf Gramm Streckmittel.

Da gegen die Täterin bereits in anderer Sache Haftbefehl bestand, wurde sie nach Einleitung eines Strafverfahrens der Polizei Norden übergeben und in eine Justizvollzugsanstalt eingeliefert.

## Bei Profi Fischer läuft es gut

**Wolfsburg/jan** – Für Fußball-Profi Karsten Fischer läuft es bei den Amateuren des VfL Wolfsburg derzeit richtig gut. Zwar sind die „Wölfe“ noch

Regionalliga-Schlusslicht, doch die Tendenz zeigt nach oben. Fischer (20) erhielt zuletzt durchweg gute Kritiken und erzielte ein Tor (Seite 15).

## MALEN, WAS GEFÄLLT



In Zusammenarbeit mit der Kunstschule Norden und dem Präventions- und Integrationsprojekt (Print) wird in der Hauptschule Wildbahn nachmittags jetzt ein so genanntes Offenes Atelier angeboten. Hier können die Schüler unter fachlicher Anleitung malen, was ihnen gefällt. Unser Foto zeigt die 14-jährige Lena, die ihren Fantasiefiguren Gestalt verleiht. Der KURIER wird über das Projekt noch berichten. FOTO: MARTENS

## Fanshop zum Norder Jubiläum

Geschenk- und Souvernirladen am Neuen Weg eröffnet

**Norden/mm** – Der Förderverein 750 Jahre Norden hat gestern um 11 Uhr in der „Piratenschule“ am Neuen Weg (gegenüber der Sparkasse) einen Verkaufsshop für Geschenkartikel und Souvenirs eröffnet, die aus Anlass der 750-Jahrfeier der Stadt ab sofort vertrieben werden. Der Laden ist von montags bis freitags (15 bis 17 Uhr) und sonnabends (10.30 bis 12.30 Uhr) geöffnet.

Der Vorsitzende des Fördervereins, Dr. Hans-Herrmann Briese, freute sich darüber, dass sich rund 20 Norder zur ehrenamtlichen Mitarbeit beim Verkauf der einzelnen Stücke bereit erklärt hätten. Briese: „Wir wollten mit viel Enthusiasmus erreichen, dass der Funke überspringt. Das ist offensichtlich gut gelungen. Unserem Aufruf, sich an der Arbeit zu beteiligen, sind schon viele Norder gefolgt.“

Der Verein habe zurzeit 280 Mitglieder und an Spenden und Beiträgen 7300 Euro erhalten, teilte Kassenwart Helmut Feldmann mit. Wie berichtet, will der Förderverein 27 000 Euro von den Gesamtkosten in Höhe von 160 000 Euro übernehmen. Die Erlöse aus dem Verkaufsshop sollen zur Finanzierung des Vereinsanteils beitragen.

Im Verkaufsshop sind unter anderem Jubiläumssteine (Klinker), T-Shirts, Mützen, Spielzeug-Trucks, Regenschirme, Plaketten und Anstecknadeln erhältlich. Hin zu kommen Zippo-Feuerzeuge und Aufkleber, die nach Lieferschwierigkeiten aber erst in den nächsten Tagen zu erwerben sind. Alle Einzelstücke sind mit dem schmucken Logo der 750-Jahr-Feier versehen.

Von der Norder Silbermedaille, die in limitierter Auflage (750 Stück) geprägt worden ist, hat der Förderverein bereits 420 Exemplare verkauft (Seite 3).